

wilfa



EASY MELT

TOAST IRON
SAM1B-1000

DEUTSCH - Anleitung
NEDERLANDS - Instructies
POLSKI - Instrukcje
FRANÇAIS - Instructions



LES ALLE ANVISNINGER FØR BRUK

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN
PRODUKTEN ANVÄNDS

LÆS ALLE VEJLEDNINGER INDEN BRUG

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

Norsk

Svenska

Dansk

Suomi

English

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Verwendung des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie auf.

<i>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE</i>	5
Produktübersicht.....	8
Gebrauch.....	9
Reinigung und Pflege.....	11

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Die Reinigung und benutzerseitige Pflege dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Die Oberfläche kann heiß sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen, stabilen, hitzebeständigen Fläche.
- Berühren Sie keine heißen Flächen. Benutzen Sie immer den Griff.
- Stellen Sie das Gerät niemals an einen Gas- oder Elektrobrenner oder anderen Heizofen oder in dessen Nähe.
- Lassen Sie das Kabel nicht über einen Tisch oder eine Theke herunter hängen oder heiße Flächen wie den Herd berühren.

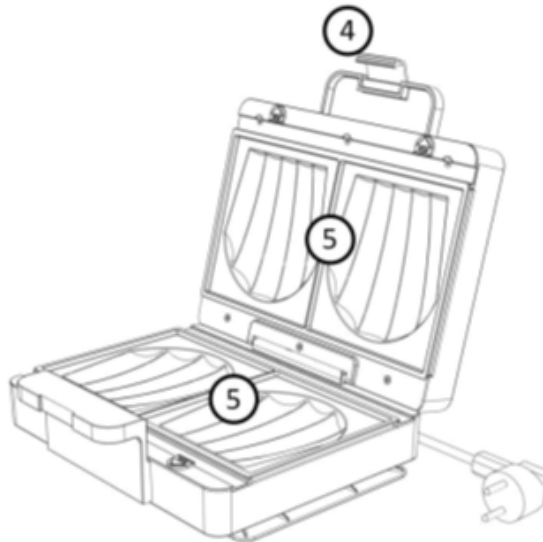
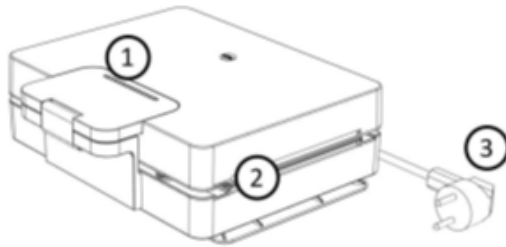
- Als Schutz gegen Stromschlag tauchen Sie Gerät, Kabel und Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Wenn das Gerät beschädigt ist oder nicht funktioniert, darf es nur von autorisiertem Personal repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist oder vor der Reinigung des Geräts.
- Lassen Sie das Gerät bei Gebrauch nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ist nicht zur Bedienung über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen und die nicht-industrielle, nicht-gewerbliche Verwendung im Haushalt gedacht. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für andere Zwecke.

BESONDERE ANWEISUNGEN

- Um Überlast und Kurzschluss durch die Verwendung dieses Geräts zu vermeiden, verwenden Sie nicht gleichzeitig ein weiteres Gerät mit hoher Wattleistung im gleichen Stromkreis.
- Ein kurzes Stromkabel liegt dem Gerät bei. Die Verwendung eines Verlängerungskabels für dieses Gerät wird nicht empfohlen, aber falls dies trotzdem notwendig ist, muss Folgendes beachtet werden:
 - die angegebene elektrische Leistungsfähigkeit des Kabels muss für das Gerät ausreichen.
 - das Verlängerungskabel muss so verlegt werden, dass es nirgends herunterhängt und unbeabsichtigt heruntergezogen werden oder eine Stolperfalle bilden kann.
- Setzen Sie immer die herausnehmbaren Platten ein, bevor Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbinden. Siehe Seite 9, um zu erfahren, Sie die die Platten einsetzen.

PRODUKTÜBERSICHT

- ① Anzeigeleuchte
- ② Hauptgerät
- ③ Kabel
- ④ Rasthaken
- ⑤ Herausnehmbare Bleche



GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch

Hinweis: Während der erstmaligen Verwendung dieses Geräts kann eine leichte Rauch- und Geruchsbildung entstehen. Das ist normal und verschwindet beim weiteren Gebrauch.

Vor dem ersten Gebrauch dieses Geräts sollten die Heizplatten mit einem feuchten Tuch gesäubert werden.

Verwendung

Vorsicht: Setzen Sie immer die herausnehmbaren Platten ein, bevor Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbinden. Siehe Seite 9, um zu erfahren, wie die Platten einsetzen.

Vorsicht: Verwenden Sie dieses Gerät nicht zur Zubereitung von anderen Lebensmitteln als Toastbrot. Das Toastbrot muss vollständig aufgetaut sein, bevor es in diesem Gerät getoastet wird.

Vorsicht: Verwenden Sie keine Metallgegenstände auf diesem Gerät, da sie die Beschichtung der Platten zerkratzen und beschädigen können.

1. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Achten Sie darauf, dass die vorhandene Spannung mit der Nennspannung Ihres Geräts übereinstimmt.
2. Schließen Sie das Gerät, während es sich aufheizt.
3. Die Stromanzeige leuchtet rot auf. Wenn die Leuchte grün wird, ist der Sandwichtoaster einsatzbereit.
4. Lösen Sie den Verschluss, um das Gerät zu öffnen. Legen Sie mit einem hitzebeständigen Utensil aus Holz oder Kunststoff Sandwich-Brotscheiben auf das untere Blech. Schließen Sie das Gerät und den Verschluss sorgfältig. Wenden Sie dabei nicht übermäßig viel Kraft auf. Zwischen den Heizplatten kann Dampf entweichen.
5. Wenn die Sandwichscheiben nach Ihren Wünschen getoastet sind, lösen Sie den Verschluss, um das Gerät zu öffnen. Dann nehmen Sie die Scheiben mit einem hitzebeständigen Utensil aus Holz oder Kunststoff heraus. Wenn Sie später weitere Brotscheiben toasten möchten, schließen Sie das Gerät, um die Hitze zu bewahren.
6. Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5, bis Sie alle Scheiben getoastet haben.
7. Zum Ausschalten des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
8. Wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist, nehmen Sie die Bleche heraus und reinigen und trocknen sie.

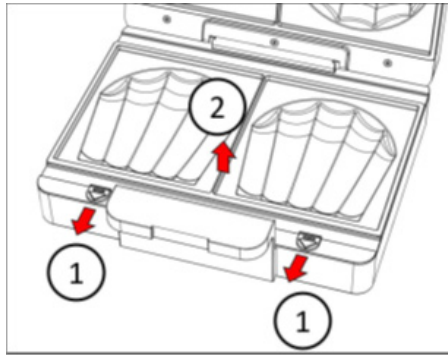
Hinweis: Achten Sie darauf, dass Ihre Finger nicht in Kontakt mit den Heizplatten kommen.

Herausnehmen und Einsetzen der Bleche

Die oberen und unteren Bleche können leicht zur Reinigung herausgenommen werden.

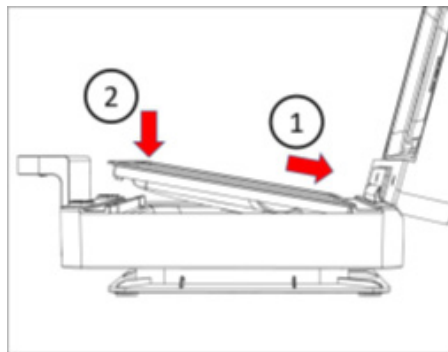
Herausnehmen:

1. Die beiden Blechrasten gleichzeitig nach vorne schieben.
2. Das Blech herausheben.



Einsetzen:

1. Die beiden Stifte auf der Rückseite des Bleches in die Schlitze im Hauptgerät einsetzen.
2. Das Blech vorne herunterdrücken, bis die beiden Blechverschlüsse einrasten.



REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker heraus und lassen Sie die Platten abkühlen.
- Nehmen Sie die Bleche heraus.
- Spülen Sie die Bleche mit der Hand. Nicht im Geschirrspüler spülen.
- Säubern Sie das Gerät nicht mit einem scheuernden Metallschwamm oder Stahlwolle, weil das die Antihafbeschichtung beschädigt.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

GARANTIE

Wilfa gewährt 5 Jahre Garantie auf dieses Produkt ab Datum des Kaufes. Die Garantie deckt Produktionsfehler oder während der Garantiezeit auftretende Defekte ab. Als Garantienachweis gilt die Kaufquittung. Wenn Sie die Garantie geltend machen möchten, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Die Garantie gilt nur für Produkte, die in Privathaushalten verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät gewerblich genutzt wird. Die Garantie gilt nicht bei missbräuchlicher oder fahrlässiger Verwendung des Geräts, Nichtbefolgung der von Wilfa gegebenen Anweisungen oder wenn das Gerät modifiziert oder unautorisiert repariert wurde. Die Garantie gilt auch nicht für normale Abnutzung oder Verschleiß des Produkts, fehlerhafte Verwendung, fehlende Instandhaltung, Verwendung einer falschen Spannung oder:

- Überlastung des Produkts
- Beschichtung

Diese Anleitung finden Sie auch auf unserer Website www.wilfa.com

Technische Informationen:
220–240 V ~50/60 Hz 1.000 W



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling übernommen werden.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

<i>BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES</i>	15
Productoverzicht	18
Gebruik.....	19
Reiniging en onderhoud	21

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Kinderen vanaf 8 jaar en personen met een fysieke, zintuiglijke of verstandelijke beperking en/of mensen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kunnen dit apparaat gebruiken, mits zij het apparaat onder toezicht hanteren of instructies gekregen hebben over de manier waarop ze het apparaat veilig kunnen bedienen en de gevaren met betrekking tot het gebruik begrepen hebben. Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en onderhouden, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht uitvoeren.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Als het apparaat in gebruik is, kan de buitenkant heet worden.
- Gebruik het product altijd op een vlakke, stabiele en hittebestendige ondergrond.
- Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik de handgreep.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een gasbrander, elektrische brander of verwarmde ovens.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of in contact komen met hete oppervlakken, inclusief het fornuis.
- Om een elektrische schok te voorkomen, mag u het snoer, de stekker of het apparaat nooit in water of enige andere vloeistof onderdompelen.

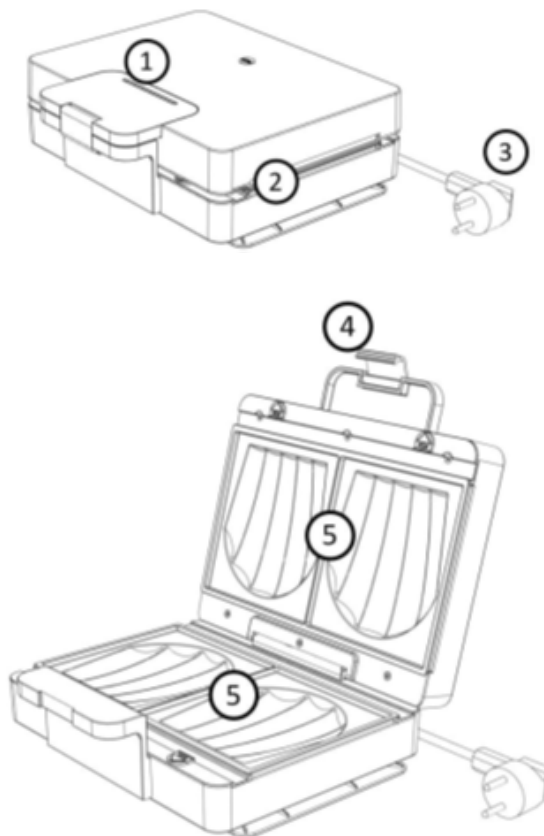
- Als het snoer beschadigd is, dient dit vervangen te worden door de fabrikant, de servicemonteur of soortgelijke gekwalificeerde personen, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Als het apparaat beschadigd is of niet werkt, mag het uitsluitend door geautoriseerd personeel gerepareerd worden.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt of voordat u het reinigt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.
- Het apparaat is niet bedoeld voor bediening door middel van een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis en is niet bestemd voor industrieel of commercieel gebruik. Gebruik het product niet buitenshuis of voor enig ander doel dan waarvoor het bedoeld is.

SPECIALE INSTRUCTIES

- Gebruik geen ander product met een hoog vermogen op hetzelfde elektrische circuit om overbelasting van het circuit te voorkomen.
- Bij dit product wordt een korte voedingskabel geleverd. Een verlengsnoer wordt niet aanbevolen voor gebruik met dit product, maar als u toch een verlengsnoer moet gebruiken:
 - Het aangegeven elektrische vermogen van het snoer moet minstens even groot zijn als dat van het product.
 - Zorg ervoor dat het verlengsnoer niet hangt waar personen er over kunnen struikelen of het per ongeluk kunnen uittrekken.
- Doe altijd eerst beide afneembare platen erin voordat u het apparaat aansluit op het stopcontact. Zie pagina 9 om te zien hoe u de platen erin doet.

PRODUCTOVERZICHT

- ① Indicatielampje
- ② Hoofdeenheid
- ③ Voedingskabel
- ④ Vergrendeling
- ⑤ Verwijderbare verwarmingsplaten



GEBRUIK

Vóór het eerste gebruik

Opmerking: Tijdens het eerste gebruik van dit product kan het apparaat enige rook en geur produceren. Dit is normaal en neemt af bij verder gebruik.

Voordat u dit apparaat voor de eerste keer gebruikt, moet u de verwarmingsplaten reinigen met een vochtige doek.

Gebruik

Let op: Doe altijd eerst beide afneembare platen erin voordat u het apparaat aansluit op het stopcontact. Zie pagina 9 om te zien hoe u de platen erin doet.

Let op: Gebruik dit apparaat niet om iets anders dan geroosterd brood mee te bereiden. Het brood moet geheel ontdooid worden voordat u het roostert met dit product.

Let op: Gebruik geen metalen keukengerei op dit product, omdat dit krassen kan veroorzaken en de antikleeflaag van de platen kan beschadigen.

1. Steek de stekker in een stopcontact. Controleer of de gebruikte spanning overeenkomt met de nominale spanning van uw apparaat.
2. Sluit het apparaat voordat u het opwarmt.
3. Het indicatielampje licht rood op. Wanneer het lampje groen wordt, is het tosti-ijzer klaar voor gebruik.
4. Maak de vergrendeling los om het apparaat te openen. Plaats de sandwich op de onderplaat met behulp van houten of plastic hittebestendig keukengerei. Sluit het apparaat zorgvuldig en vergrendel het. Sluit het apparaat niet met kracht af. Er kan stoom ontsnappen uit de verwarmingsplaten.
5. Als de sandwich geroosterd is volgens uw persoonlijke voorkeur, maakt u de vergrendeling los om het apparaat te openen en verwijdert u de tosti met houten of plastic hittebestendig keukengerei. Als u daarna nog meer brood wilt roosteren, sluit het apparaat dan om de warmte te behouden.
6. Herhaal stap 3-5 totdat u klaar bent met roosteren.
7. Schakel het apparaat uit door de stekker uit het stopcontact te trekken.
8. Wanneer het apparaat volledig afgekoeld is, verwijdert u de platen om ze te reinigen en vervolgens te drogen.

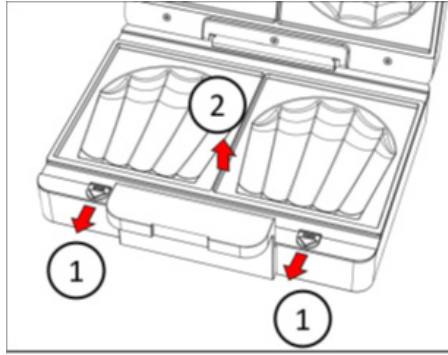
Opmerking: Zorg ervoor dat uw vingers niet in contact komen met de verwarmingsplaten.

Platen verwijderen en plaatsen

Zowel de boven- als onderplaat kunt u eenvoudig verwijderen voor reiniging.

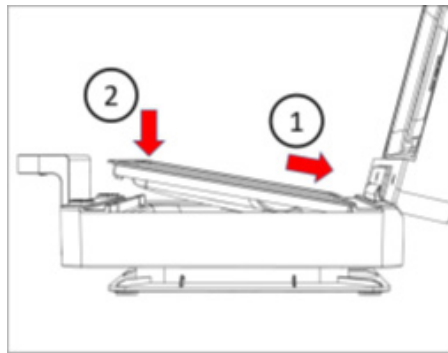
Verwijderen:

1. Duw de twee plaatvergrendelingen tegelijkertijd naar voren.
2. Til de plaat uit het apparaat.



Plaatsen:

1. Steek de twee pennen aan de achterkant van de plaat in de sleuven in de hoofdeenheid.
2. Druk de voorkant van de plaat omlaag totdat beide plaatvergrendelingen vastklikken.



REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat en de platen afkoelen voordat u het apparaat reinigt.
- Verwijder de platen.
- Was de platen met de hand. Was de platen niet in de vaatwasser.
- Reinig de platen nooit met een schuursponsje of staalwol, omdat dit de antikleefcoating zal beschadigen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.

GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van 5 jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt storingen of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Het aankoopbewijs van het product is het garantiebewijs. Als u aanspraak op de garantie wilt maken, dient u contact op te nemen met de winkel waar het product werd gekocht.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing werden gekocht en gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product voor commerciële doeleinden wordt gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product onjuist of nalatig werd gebruikt, indien de Wilfa-instructies niet werden opgevolgd, indien het apparaat werd aangepast of een onbevoegde reparatie werd uitgevoerd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

- Overbelasting van het product
- Coating

Deze instructies zijn ook beschikbaar op onze website www.wilfa.com

Technische informatie:
220-240 V ~50/60 Hz 1000 W



Deze markering geeft aan dat dit product in de gehele EU niet bij het overige huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of voor de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerd afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier voor hergebruik aangeboden te worden om het hergebruik van materialen te stimuleren. Om uw gebruikte apparatuur in te leveren, maakt u gebruik van de plaatselijke inlever- en verzamel-systemen, of neemt u contact op met de winkel waar het product werd gekocht. Zij kunnen dit product voor het milieuverantwoord en veilig recyclen afvoeren.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

<i>WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....</i>	<i>25</i>
Opis ogólny produktu	28
Korzystanie z urządzenia	29
Czyszczenie i konserwacja.....	31

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 i osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy. Czynności związane z czyszczeniem oraz konserwacją w zakresie użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i pozostają pod nadzorem.
- Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat.
- Podczas działania urządzenia jego powierzchnia zewnętrzna może się rozgrzać
- Zawsze używaj produktu na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj uchwytu.
- Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu palnika gazowego, grzałki elektrycznej ani innej kuchenki.
- Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu, ani aby dotykał gorącej powierzchni, na przykład płyty grzewczej.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani w innych płynach; grozi porażeniem prądem elektrycznym.

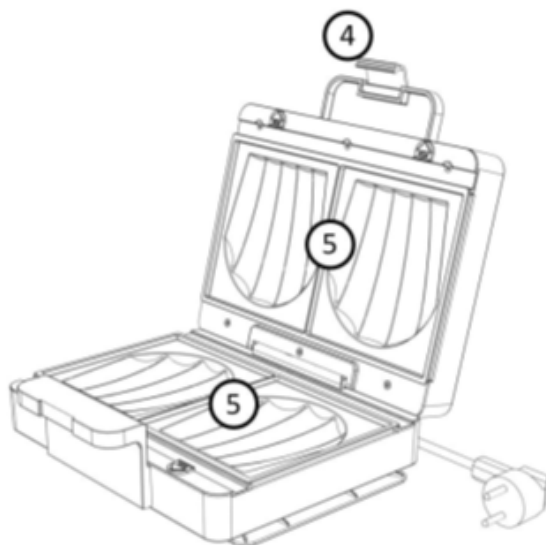
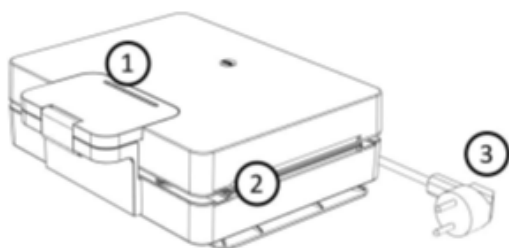
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia lub kiedy urządzenie nie działa, naprawa może być wykonywana wyłącznie przez autoryzowany personel.
- Odłącz urządzenie od prądu, kiedy nie jest używane lub kiedy zamierzasz je wyczyścić.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przy użyciu zewnętrznego timera ani osobnego systemu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, na potrzeby gospodarstwa domowego; nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Nie używaj urządzenia w otwartym terenie ani do celów niezgodnych z przeznaczeniem.

INSTRUKCJE SPECJALNE

- Aby uniknąć przeciążenia instalacji elektrycznej, podczas korzystania z tego urządzenia unikaj używania innych urządzeń o wysokiej mocy w tym samym obwodzie instalacji elektrycznej.
- Wraz z urządzeniem jest dostarczany krótki przewód zasilający. Nie zaleca się używania urządzenia z przedłużaczem, jeśli jednak będzie to konieczne:
 - Podane parametry elektryczne przedłużacza muszą być co najmniej takie same jak tego urządzenia.
 - Poprowadź przedłużacz w taki sposób, aby nigdzie nie zwisał, przez co mógłby zostać przypadkowo pociągnięty lub doprowadzić do potknięcia.
- Zawsze mocuj obie wyjmowane płyty przed włączeniem urządzenia. Sposób mocowania płyt opisano na stronie 9.

OPIS OGÓLNY PRODUKTU

- ① Lampka kontrolna
- ② Korpus urządzenia
- ③ Przewód zasilania
- ④ Zatrzask
- ⑤ Demontowalne płyty



KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem

Uwaga: Podczas pierwszego użycia z urządzenia może wydobywać się dym i specyficzny zapach. To normalne zjawisko, które zaniknie w trakcie eksploatacji. Przed pierwszym użyciem urządzenia przetrzyj jego płyty grzewcze wilgotną szmatką.

Korzystanie z urządzenia

Ostrzeżenie: Zawsze mocuj obie wyjmowane płyty przed włączeniem urządzenia. Sposób mocowania płyt opisano na stronie 9.

Ostrzeżenie: Nie używaj tego urządzenia do przetwarzania innych produktów żywnościowych niż chleb tostowy. Przed opiekaniem w tym urządzeniu tost musi zostać całkowicie rozmrożony.

Ostrzeżenie: Podczas korzystania z tego urządzenia nie używaj przyborów metalowych, które mogą porysować zapobiegającą przywieraniu powłokę płyt.

1. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
2. Zamknij urządzenie, aby się rozgrzało.
3. Wskaźnik zasilania zaświeci się na czerwono. Gdy lampka zmieni kolor na zielony, to znaczy, że opiekacz jest gotowy do użycia.
4. Zwolnij zatrask, aby otworzyć urządzenie. Połóż kanapkę na dolnej płycie, używając odpornych na temperaturę przyborów kuchennych z drewna lub z tworzywa. Ostrożnie zamknij urządzenie i zablokuj je. Nie zamykaj urządzenia z nadmierną siłą. Może to spowodować wyrzut pary spomiędzy płyt grzewczych.
5. Gdy kanapka zostanie opieczona odpowiednio do preferencji, zwolnij zatrask i otwórz urządzenie, a następnie wyjmij tost, używając odpornych na temperaturę przyborów z drewna lub tworzywa. Jeśli planujesz przygotować więcej tostów, zamknij urządzenie, aby zachować ciepło.
6. Powtórz kroki od 3 do 5, aby przygotować kolejne tosty.
7. Wyłącz urządzenie, wyciągając wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
8. Po całkowitym ostygnięciu urządzenia zdejmij płyty w celu wyczyszczenia, a następnie wysusz je.

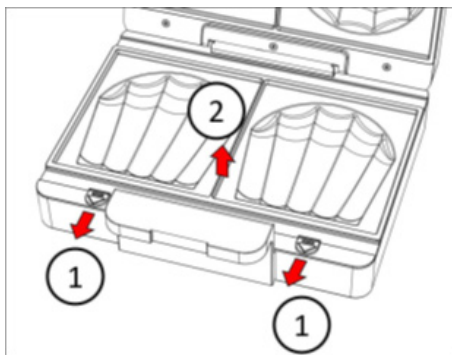
Uwaga: Zachowaj ostrożność, aby nie dotknąć palcem płyty grzewczej.

Wymowanie i wkładanie płyt

Płyty górną i dolną można łatwo zdemontować do czyszczenia.

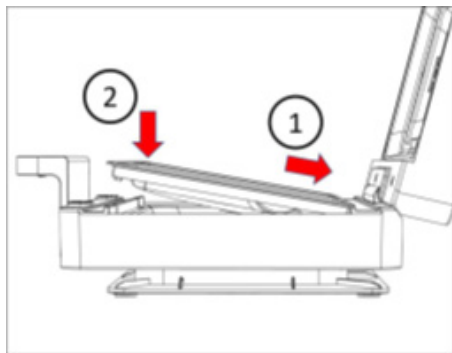
Demontaż:

1. Jednocześnie pchnij do przodu obie blokady płyt.
2. Wyjmij płytę.



Wkładanie:

1. Wprowadź dwa bolce z tyłu płyty do gniazd w korpusie urządzenia.
2. Dociśnij płytę z przodu, aż obie blokady się zatrzasną.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zanim wyczyścisz urządzenie, odłącz je z prądu i poczekaj aż ostygnie.
- Zdejmij płyty.
- Umyj płyty ręcznie. Nie myj ich w zmywarce.
- Nie używaj do czyszczenia myjek ściernych ani stalowych ponieważ mogą one uszkodzić powłokę zapobiegającą przywieraniu.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w żadnym innym płynie.

GWARANCJA

Firma Wilfa obejmuje ten produkt 5-letnią gwarancją od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub usterki wynikłe w okresie eksploatacji. Dowodem gwarancji jest paragon zakupu produktu. W celu zgłoszenia usterek objętych gwarancją należy się zwrócić do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Gwarancja jest ważna tylko dla produktów zakupionych na potrzeby indywidualnego gospodarstwa domowego i zgodnie z tym używanych. Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnie z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

- przeciążenia produktu
- Powłoka

Te instrukcje są także dostępne na naszej stronie pod adresem www.wilfa.com

Informacje techniczne:
220–240 V ~50/60 Hz 1000 W



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucone wraz z odpadami komunalnymi. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy przekazać je do właściwego punktu odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. Sprzedawca może przekazać taki produkt do bezpiecznego dla środowiska zakładu recyklingu.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com

Lire intégralement cette notice et la conserver pour consultation ultérieure.

<i>CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</i>	35
Aperçu du produit.....	38
Utilisation	39
Nettoyage et entretien	41

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil, et si elles ont conscience des risques inhérents. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à la maintenance de l'appareil, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont surveillés par un adulte.
- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de huit ans.
- Les surfaces externes peuvent être très chaudes quand l'appareil est en marche
- Toujours utiliser le produit sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- Ne pas toucher aux surfaces chaudes. Utiliser la poignée.
- Ne pas placer l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un autre four chaud.
- S'assurer que le cordon d'alimentation ne pend pas du rebord d'une table ou d'un plan de travail, ou n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes, notamment des plaques de cuisson.
- Ne pas immerger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, afin d'éviter tout risque de choc électrique.

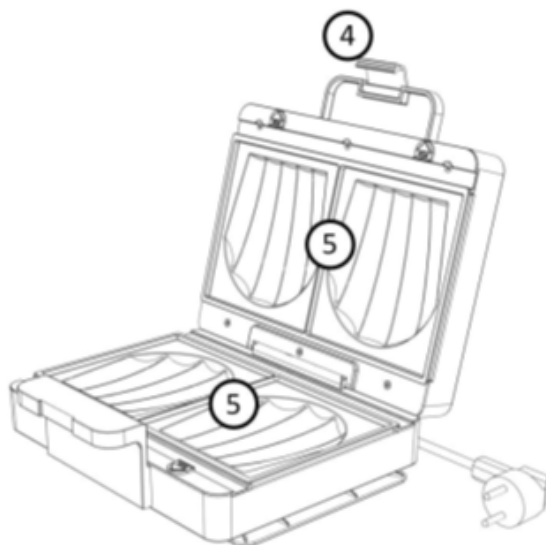
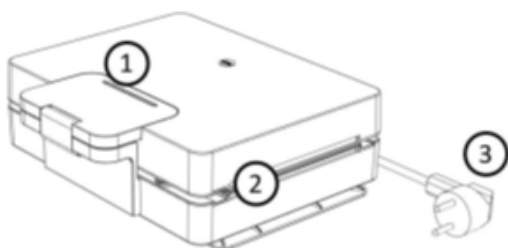
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne dotée de compétences similaires pour éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement ou de dommage de l'appareil, les travaux de réparation sont réservés au personnel agréé.
- Débrancher de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant tout nettoyage.
- Ne pas laisser le produit en cours d'utilisation sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être commandé par minuteur externe ou par système télécommandé.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique intérieur uniquement, et non pour une utilisation commerciale ou industrielle. Ne pas utiliser cet article à l'extérieur ou à toute autre fin.

INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES

- Pour éviter une surcharge des circuits lors de l'utilisation de l'appareil, ne pas faire fonctionner un autre appareil à haute puissance sur le même circuit électrique.
- Le produit est accompagné d'un court cordon d'alimentation. L'usage d'une rallonge n'est pas recommandé avec ce produit, mais si une rallonge s'impose :
 - La capacité électrique indiquée de la rallonge doit être supérieure ou égale à celle de l'appareil.
 - La rallonge doit être disposée de façon à ne pas pendre à un endroit où l'on pourrait la tirer ou trébucher dessus.
- Toujours insérer les deux plaques amovibles avant de brancher l'appareil. Se référer aux consignes d'insertion des plaques à la page 9.

APERÇU DU PRODUIT

- ① Témoin lumineux
- ② Appareil principal
- ③ Cordon d'alimentation
- ④ Loquet de verrouillage
- ⑤ Plaques amovibles



UTILISATION

Avant la première utilisation

Remarque : Cet appareil est susceptible d'émettre de la fumée et des odeurs lors de la première utilisation. Cela est normal et passera avec l'utilisation répétée.

Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyer les plaques chauffantes au moyen d'un chiffon humide.

Utilisation

Avertissement : Toujours insérer les deux plaques amovibles avant de brancher l'appareil. Se référer aux consignes d'insertion des plaques à la page 9.

Avertissement : Ne pas utiliser cet appareil pour griller autre chose que du pain. Le pain doit être parfaitement décongelé avant d'être grillé avec cet appareil.

Avertissement : Ne pas utiliser d'ustensiles métalliques sur ce produit car cela endommagerait le fini antiadhérent des plaques.

1. Brancher la fiche dans une prise électrique du secteur. S'assurer que la tension utilisée correspond à la tension nominale de l'appareil.
2. Fermer l'appareil lorsqu'il chauffe.
3. Le témoin d'alimentation s'allumera en rouge. Lorsque la lumière passe au vert, la machine à sandwich est prête à l'emploi.
4. Relâcher le loquet pour ouvrir l'appareil. Placer le sandwich sur la plaque inférieure à l'aide d'ustensiles en plastique ou en bois, résistant à la chaleur. Fermer soigneusement l'appareil et le verrouiller. Ne pas forcer l'extinction de l'appareil. Il se peut que de la vapeur soit émise entre les plaques chauffantes.
5. Une fois le sandwich grillé selon les préférences personnelles de l'utilisateur, relâcher le loquet pour ouvrir l'appareil, puis retirer le pain à l'aide d'ustensiles en bois ou en plastique résistant à la chaleur. S'ils restent des aliments à cuire à ce stade, fermer l'appareil pour conserver la chaleur.
6. Répéter les étapes 3 à 5 jusqu'à ce que tous les aliments soient cuits.
7. Mettre l'appareil hors tension en débranchant le cordon d'alimentation de la prise électrique.
8. Une fois l'appareil complètement refroidi, retirer les plaques pour les nettoyer, puis sécher.

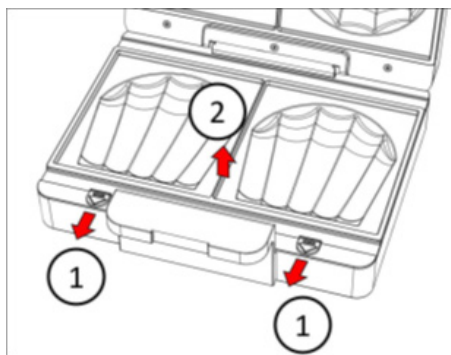
Remarque : Veiller à ne jamais toucher les plaques chauffantes avec les doigts.

Retrait et insertion des plaques

Les plaques supérieure et inférieure peuvent facilement être retirées pour le nettoyage.

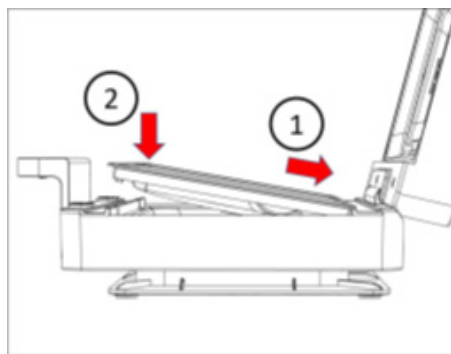
Pour les retirer :

1. Pousser simultanément les deux verrous de plaque vers l'avant.
2. Soulever la plaque.



Pour les insérer :

1. Introduire les deux broches de l'arrière de la plaque dans les fentes de l'appareil principal.
2. Pousser vers le bas à l'avant de la plaque jusqu'à ce que les deux verrous de plaque s'engagent.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débrancher et attendre le refroidissement de l'appareil et des plaques.
- Retirer les plaques.
- Laver les plaques manuellement. Ne pas laver au lave-vaisselle.
- Ne pas nettoyer au moyen d'un tampon abrasif à récurer ni de laine d'acier, car cela endommagerait le revêtement anti-adhésif.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ni dans aucun autre liquide.

GARANTIE

Wilfa accorde sur ce produit une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de production ou les anomalies survenant durant la période de garantie. Le reçu du produit fait office de preuve d'achat. Pour tout recours en garantie, contacter le magasin où le produit a été acheté.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés à titre privé. Elle n'est pas valide si le produit fait l'objet d'un usage commercial. La garantie est invalidée en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie n'est pas valide en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou de mise sous tension erronée ou en cas de:

- Surcharge du produit
- Revêtement

Les consignes ci-présentes sont également disponibles sur notre site Internet www.wilfa.com

Spécifications :
220 à 240 V ~ 50/60 Hz, 1 000 W



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout dommage de l'environnement ou risque sur la santé de l'Homme dû à une élimination des déchets inadéquate, recycler en toute responsabilité pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner le dispositif usagé, recourir aux systèmes de recueil et retour ou faire appel au fournisseur du produit. Ils pourront reprendre le produit pour un recyclage sécurisé environnemental.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com



BEYOND EXPECTATIONS

AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo, Norge
Wilfa.com

SAM1B-1000_20_03_B